



# UNIVERSITETET I OSLO

## DET HUMANISTISKE FAKULTET

**Eksamen i GRE1403 – Homer, høst 2010**  
**15. desember, an4 timer**  
**Ingen hjelpemidler**  
**Oppgaven er på to sider.**

### A. Oversett til norsk.

βῆ δ' ἴμεν ὡς τε λέων ὀρεσίτροφος ἀλκί πεποιθώς,  
ὅς τ' εἶσ' ὑόμενος καὶ ἀήμενος, ἐν δέ οἱ ὄσσε  
δαίεται· αὐτὰρ ὁ βουσί μετέρχεται ἢ οἴεσσιν  
ἢ ἐ μετ' ἀγροτέρας ἐλάφους· κέλεται δέ ἐ γαστήρ  
μήλων πειρήσοντα καὶ ἐς πυκινὸν δόμον ἐλθεῖν·  
ὡς Ὀδυσσεὺς κούρησιν ἐϋπλοκάμοισιν ἔμελλε  
μίξεσθαι, γυμνός περ ἐών· χρεῖώ γὰρ ἴκανε.  
σμερδαλέος δ' αὐτῆσι φάνη κεκακωμένος ἄλμη,  
τρέσσαν δ' ἄλλυδις ἄλλη ἐπ' ἠϊόνας προὔχουσας.  
οἷη δ' Ἀλκινόου θυγάτηρ μένε· τῆ γὰρ Ἀθήνη  
θάρσος ἐνὶ φρεσὶ θῆκε καὶ ἐκ δέος εἴλετο γυῖων.  
στῆ δ' ἄντα σχομένη· ὁ δὲ μερμήριξεν Ὀδυσσεύς,  
ἢ γούνων λίσσοιτο λαβῶν εὐώπιδα κούρην,  
ἢ αὐτῶς ἐπέεσσιν ἀποσταδὰ μειλιχίοισι  
λίσσοιτ', εἰ δείξειε πόλιν καὶ εἴματα δοίη.  
ὡς ἄρα οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,  
λίσσεσθαι ἐπέεσσιν ἀποσταδὰ μειλιχίοισι,  
μὴ οἱ γούνα λαβόντι χολώσαιτο φρένα κούρη.  
αὐτίκα μειλίχιον καὶ κερδαλέον φάτο μῦθον.

B. Besvar følgende spørsmål.

1. Hvilket fellestrekk ved formen på følgende ord skiller seg fra morfologien vi er vant til i attisk prosa: βῆ, φάνη, τρέσσαν, στή, φάτο?
2. Bestem formen på ἴμεν og ἐπέεσσιν. I hvilken dialekt finner vi disse formene? Hvordan fungerer disse to orda syntaktisk i utdraget over?
3. ἐκ δέος εἴλετο γυίων: Hva er spesielt med denne konstruksjonen til sammenligning med attisk prosa?

C. Besvar følgende spørsmål.

1. Hva heter Ἀλκινόου θυγάτηρ?
2. Hvilket folk er faren hennes konge over og hvor holder de til?
3. Hva heter ὄγα hvor Odysseus ble holdt mot sin vilje før han kom dit, og hva heter nymfen som holdt ham der?
4. Hva heter ὄγα Odysseus kommer fra og hva heter kona hans?

D. Velg én av de følgende oppgavene.

1. Diskutér løvelignelsen i utdraget over.
2. Gi et kort sammendrag av (a) Odysseus' μειλιχίος καὶ κερδαλέος μῦθος og (b) handlinga i *Odysseen* fram til bok 6.